



## **ADDENDA # 1**

*Numéro de la demande de soumissions : 16-1134*

*Titre : 16-1134 Installation de bordures de cabine supérieurs sur les monte-charges*

*Date : le 27 juillet, 2016*

Le paragraphe ci-dessous complète ou remplace le contenu correspondant des documents d'Appel d'offres d'approvisionnement émis le 6 juillet, 2016. Tout changement apporté au coût des travaux en raison du présent addenda doit être inclus dans la proposition de prix. Les révisions suivantes remplacent le contenu de la partie correspondante du dossier d'Appel d'offres d'origine du projet susmentionné et elles deviennent partie intégrante de ce dernier.

**\*\*Pour obtenir des éclaircissements sur l'appel d'offres, allez à la page 5 du présent addenda\*\***

**Le présent addenda numéro un (1) vise à :**

- **supprimer toute mention du monte-charge 10634 (immeuble 50) de l'énoncé des travaux; et**
- **réviser le Formulaire de soumission et d'acceptation**

1. Dans l'ensemble de l'appel d'offres :

**SUPPRIMER** toute mention du monte-charge 10634 (immeuble 50 [B50]). Il n'est désormais plus question de ce monte-charge dans l'énoncé des travaux.

2. Dans le « Formulaire de soumission et d'acceptation » :

**SUPPRIMER** l'intégralité du formulaire.

**INSÉRER :**

Les trois (3) pages qui suivent.



## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION CONTRAT DE CONSTRUCTION – PETITS OUVRAGES

Invitation / N° de dossier :

16-1134

Projet:

16-1134

Contrat:

**POSTER OU LIVRER LA SOUMISSION À :**  
Édifice K.W. Neatby Entrée principal boîte de  
soumission  
Ferme Expérimentale Centrale  
960 avenue Carling  
Ottawa, Ontario  
K1A 0C6

**CLÔTURE DES SOUMISSIONS :**

Mercredi , 17 août , 2016  
jour de semaine jour mois année

à 14:00  AM  PM heure locale.

**DESCRIPTION DES TRAVAUX :**

### INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES :

Les soumissionnaires sont régis par les instructions suivantes :

- INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX SOUMISSIONNAIRES - Formulaire AAFC / AAC5318-F
- INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES – Formulaire AAFC / AC5319-F

Les documents supplémentaires suivants doivent être joints au FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION :

Aucun document supplémentaire joint

### OFFRE ET ENTENTÉ

1. Le soumissionnaire soussigné (ci-après « l'entrepreneur ») offre par la présente à Sa majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire (ci-après le « Canada »), de fournir la main-d'œuvre et le matériel nécessaires, et d'exécuter et de mener à bien les travaux stipulés aux présentes de manière satisfaisante et professionnelle, en contrepartie des prix unitaires ou forfaitaires figurant au Tableau des prix ci-dessous. L'entrepreneur convient que les prix incluent toutes les taxes applicables (taxes de vente provinciales, taxe afférente et toute taxe à la consommation). Remarque : Ne pas inclure dans le(s) prix les taxes applicables (TPS/TVH/TVQ) tel que définies dans les Dispositions générales.

### TABLEAU DES PRIX

Article	Catégorie de main-d'œuvre, de machinerie ou de matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative totale	Prix unitaire	Prix estimatif total
1.	Rampes des cabines (Édifice 20)	CH	4		
2.	Rampes des cabines (Édifice 22)	CH	2		
3.	Rampes des cabines (Édifice 49)	CH	1		
4.	Évaluation technique	CH	7		
REMARQUE : Le Tableau des prix doit indiquer le prix unitaire et le prix total estimé de chaque élément. Le Canada se réserve le droit de vérifier les prix totaux estimés. En cas d'écart entre le prix unitaire et le prix total estimé, le prix unitaire sera considéré comme étant le prix de la soumission.				<b>Prix total de la soumission</b>	

2. L'entrepreneur doit mener à bien les travaux d'ici le 2016-10-31 .

3. L'entrepreneur accuse réception par les présentes des addendas suivants au dossier de soumission (donner le numéro et la date de chacun) :

Numéros d'addenda : \_\_\_\_\_ Dates : \_\_\_\_\_

4. L'entrepreneur convient que la présente offre : annule et remplace toute communication, négociation ou entente concernant les travaux autre que ce qui est prévu dans la présente soumission définitive ou toute modification mutuellement consentie entre l'entrepreneur et le Canada avant l'acceptation de la présente offre et entente; est irrévocable durant la période de 30 jours suivant l'heure de clôture des soumissions stipulée aux présentes.

5. L'entrepreneur convient que la soumission définitive, ainsi que les modalités stipulées aux présentes, et sous réserve de ces dernières, constitue un contrat obligatoire entre l'entrepreneur et le Canada une fois qu'elle a été acceptée et signée au nom du Canada.

6. Les documents supplémentaires suivants doivent être joints au contrat obligatoire :

6.1 CONDITIONS GÉNÉRALES RELATIVES AUX PETITS OUVRAGES – Formulaire AAFC / AAC5316-F

6.2 Spécifications

# FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (suite)

## 6.3 Conditions d'assurance

**NOM COMPLET DE L'ENTREPRISE DE L'ENTREPRENEUR (en caractères d'imprimerie ou dactylographié)**

--

**ADRESSE PROFESSIONNELLE DE L'ENTREPRENEUR (à toutes fins que de droit ou se rapportant au contrat)**

Pièce/bureau/appt.	Numéro civique	Number suffix	Rue	Type de rue	Direction de la rue
BP ou numéro de route		Municipalité (ville, village, etc.)		Province	Code postal

Numéro de téléphone	Ext.	Numéro de facsimilé	Courriel (facultatif)	Numéro de la TPS ou de la TVH
---------------------	------	---------------------	-----------------------	-------------------------------

Signé et remis au nom de l'entrepreneur le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 mois année

SIGNATURE DE L'ENTREPRENEUR  
 ou, le cas échéant, du SIGNATAIRE AUTORISÉ

TITRE(S)

En présence de :  
 SIGNATURE DES TÉMOINS

---



---



---

NOTE : Les sociétés doivent apposer leur sceau social, le cas échéant.

(RÉSERVÉ À L'USAGE DU MINISTÈRE)

Accepté et signé au nom du Canada le \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
 mois année

SIGNATURE

TITRE

En présence de :  
 SIGNATURE DES TÉMOINS

---



---

Soumission ouverte à \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_  
 lieu jour de semaine jour mois année  AM  PM heure locale.

en présence de \_\_\_\_\_

---

## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (suite)

### DISPOSTION RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - LISTE DE NOMS (à remplir si votre soumission dépasse 10000,00 \$)

Si la liste exigée n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le Canada informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir les noms dans le délai prévu, la soumission sera jugée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'attribution d'un contrat.

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.




**TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**

**ÉCLAIRCISSEMENTS**

1. **Des bordures supérieures** de cabine doivent être installées sur les sept (7) monte-charges. Si des bordures pliables sont nécessaires (improbable), elles représentent un coût supplémentaire.
2. Si le changement du poids mort excède 115 kg ou 5 % du poids de la cabine originale du monte-charge, l'entrepreneur doit effectuer une évaluation technique conforme au code (avec la collaboration d'un ingénieur de structures, au besoin).

Cette évaluation technique doit faire **l'objet d'un prix ferme distinct dans le formulaire de soumission (ligne 4)**. L'entrepreneur doit fournir un prix par monte-charge, au besoin. Tout changement important au matériel requis par suite de l'évaluation technique (sauf pour l'équilibrage cabine contrepoids) est considéré comme un coût supplémentaire.

**TOUT LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.**

Fin de l'addenda #1